

出國報告(出國類別：國際會議)

2017 年亞太大學交流會(UMAP) 第一次理事會暨委員會

服務機關：教育部國際及兩岸教育司

姓名職稱：楊敏玲司長

派赴國家：馬來西亞

出國期間：民國106年4月23日至4月26日

報告日期：民國 106 年 6 月 12 日

摘要

2017年亞太大學交流會(University Mobility in Asia and the Pacific, 以下簡稱UMAP)第一次理事會暨委員會於本(2017)年4月24日至25日於馬來西亞國立大學(University Kebangsaan Malaysia, 以下簡稱UKM)舉行, 共計12位理事出席本次理事會議, 理事分別來自馬來西亞、日本、韓國、菲律賓、哈薩克及臺灣等國家。本次會議共討論6個議題: 國家秘書處權責委員會、會員國/地區的報告、UMAP的交換課程及學分轉換機制、策略計畫以及財務和審計。本出國報告主要係記錄理事會暨委員會會議討論內容及重要決議。

依據UMAP憲章規定: 每年應舉辦2次理事會, 1次地點為主席國、另1次地點為國際秘書處所在國家。藉此機會強化UMAP會員國間緊密的教育合作關係, 並針對亞太區域內學生流動、學分轉換及學術交流等議題交換意見。本年第1次委員會暨理事會於4月24日至25日於UKM的蘭卡威研究中心(Langkawi Research Centre)舉行。4月24日舉辦委員會會議、4月25日則參加蘭卡威一日文化之旅。

此行之重要成果及決議如下:

1. 決定UMAP未來半年至一年的重要營運方向, 包括Program A/B, Program C相關行程、UMAP研究案(Research Net Projects)未來執行方向及UMAP預算。
2. 通過加強UMAP的USCO系統, 我國UMAP國家秘書處亦被邀請為工作小組成員之一。
3. 通過建立UMAP的統計資料庫。
4. 教育部楊敏玲司長利用會議時間廣泛和與會東南亞各國代表宣達我國新南向人才培育推動計畫, 並交換意見, 作為新南向政策之參考。

目次

壹、會議緣起及目的.....	1
貳、執行過程.....	3
參、心得及建議事項.....	11
肆、附錄.....	13
一、2017 UMAP 第一次委員會暨理事會英文議程.....	13
二、英文會議紀錄.....	15
三、活動照片.....	27

壹、會議緣起及目的

在90年全球化浪潮的席捲之下，位居亞太地區的臺灣、日本、泰國、馬來西亞、菲律賓及韓國等國，由於體認到培養具國際觀及跨文化視野之青年人才的重要性，於是在1993年成立UMAP，以推動「學生交換」及「學分承認」為宗旨，積極加強亞太地區高等教育機構間合作及各大學彼此間學生與教職員的交流，以建立超越國界限制的亞太校園與亞洲高等教育學分轉換機制(UMAP Credit Transfer Scheme，簡稱UCTS)。

臺灣是UMAP創始會員之一，十餘年來我國一直以「臺灣」之會員名稱活躍於該組織中，教育部每年均委託國內一所大學辦理UMAP臺灣國家秘書處之業務。我國並成功爭取到2011年至2015年擔任UMAP國際秘書處，這對臺灣高等教育國際化是一項重要的里程碑，此間由輔仁大學承接UMAP國際秘書處及臺灣國家秘書處之委辦業務；而下一屆國際秘書處則於2015第2次理事會中全體一致通過由日本東洋大學(Toyo University)承接2016年至2020年國際秘書處，並由2016年起生效。

而為表彰臺灣於擔任國際秘書處5年間之貢獻，UMAP理事會於2015年第2次會議通過任命我國教育部楊敏玲司長為新任UMAP大使(UMAP Ambassador)，UMAP大使為榮譽職，無任期限限制，除可受邀參與每年UMAP理事會及國際研討會外，對UMAP相關決策具有建議權。依據UMAP憲章及慣例，大使需在UMAP組織中具備至少10年以上資歷及卓越貢獻方可擔任。本項殊榮也象徵臺灣擔任國際秘書處期間與UMAP區域內高等教育官員及學者累積深厚友誼，貢獻亦為各國代表肯定。

UMAP會員國每年舉行兩次理事會，決定會務的推動方向。本年的第1次理事會是在主席國馬來西亞的蘭卡威島(Langkawi)舉辦。起因於UMAP主席國UKM校長Dr. Ghazhali希望除了召開UMAP的理事會之外，能介紹UKM在蘭卡威推廣研

究與保護地質公園(Geo Park)的努力與成果。

貳、執行過程

(一)第1天 (4月24日星期一) UMAP 委員會議

本次會議原定由馬來西亞籍的 UMAP 主席 UKM 校長 Dr. Noor Azlan Ghazali 主持，惟因 Dr. Ghazali 患病初癒，仍在休養中，不克出席會議，由其副校長 Dr. Imran Ho Abdullah 代為主持，並代讀祝詞。此次，代表各會員國與會名單如下：

1. Chair Dato' Dr. Imran Ho Abdullah, Deputy Vice Chancellor, UKM, Malaysia
2. Dr. Ichiro Tanioka, President, Osaka University of Commerce, Japan
3. Prof. Akira Ninomiya, Professor Emeritus for Hiroshima University, Professor for Specific Purpose, Osaka University of Commerce, Japan
4. Ms. Aisulu Kamarova, Vice-dean for Instructional and Educational Work, Karaganda State Medical University, Kazakhstan
5. Ms. Angie Lee, Manager of office of International Affairs, Hanyang University, Korea
6. Ms. Yazrina Yahya, Director for International Relations Centre, UKM, Malaysia
7. Ms. Joy Christine Bacwaden, Chief Education Program Specialist, Commission on Higher Education, Philippines
8. Dr. Min-Ling Yang, Director-General, Dept. of International Cross-strait Education, Ministry of Education, Taiwan
9. Prof. Ah-Yee Lee, Dean for Office of International Education, Fu Jen Catholic University, Taiwan

其中哈薩克曾於 2013 年參加 UMAP 的委員會，中斷 3 年後很欣慰該國再度加入 UMAP 大家庭。本次會議也邀請 UMAP 的兩位大使，我教育部國際司司長楊敏玲博士與來自日本的二宮皓博士致詞。楊司長除了預祝大會成功外，也向所有與會者說明臺灣政府目前推動之新南向政策，並鼓勵各國高等教育界與我國教

育界合作。楊司長致詞完畢後，隨即舉辦例行性會議，共計 6 個議題，其議題與決議整理如下：

1. 國家秘書處權責委員會(Models and Roles of Member Secretariat)：

報告新加入會員名單:

No	Name of the University	Country	Signed
1	Aichi Prefectural University	Japan	Mar.1 st , 2016
2	Korea University of Technology and Education	Korea	Mar. 1 st , 2016
3	Far Eastern University	Philippines	Mar. 1 st , 2016
4	Universidad Internacional	Mexico	Apr. 25 th , 2016
5	Universidad Autónoma de Sinaloa	Mexico	Apr. 25 th , 2016
6	Tarlac College of Agriculture	Philippines	May 4 th , 2016
7	FPT University	Vietnam	May 27 th , 2016
8	Thammasat University	Thailand	Sep. 30 th , 2016
9	Woosong University	Korea	Oct. 19 th , 2016
10	University of Mindanao	Philippines	Nov. 24 th , 2016
11	Kansai University	Japan	Dec. 8 th , 2016
12	Bataan Peninsula State University	Philippines	Jan. 12 th , 2017
13	Kibi International University	Japan	Jan. 18 th , 2017
14	Kyorin University	Japan	Jan. 27 th , 2017
15	Kalinga State University	Philippines	Mar. 14 th , 2017

2. 會員國/地區的報告(Reports from Member Countries / Territories)：

於理事會召開時，分別由來自各會員國/地區的代表逐一報告，各國輪流說明參與 UMAP 活動與高等教育國際化近況。我國代表教育部國際司楊敏玲司長報告新南向政策在教育方面的推動方向與規則。

本議題建議事項如下：

- (1) 增加活躍的會員學校至關重要。
- (2) 請每一個會員國將有效推廣UMAP課程的方法匯報予國際秘書處。

3. UMAP的交換課程及學分轉換機制(USCO and UCTS)：

(1) 2017 UMAP課程的時間表

正式進入討論之前，來自日本大阪商業大學的教授 Prof. Akira Ninomiya 及教育部國際司楊敏玲司長分別發表演說。其中楊司長特別在演講中報告新南向政策在教育方面推行方向與合作意願。之後，馬來西亞國民大學(UKM)Dr. Imran 指出「連結」是 UMAP 的關鍵，亦即透過連結人、機構與其他各界以便在 UMAP 的網站上推廣高等教育。另有關 UMAP 課程的時間表部分，國際秘書處強調，從 2016 年開始，Program A&B 變更成分為兩階段申請，以便讓學生有更多申請課程的機會。

☆ 本時段討論建議事項：交換學生的名額上限應予增加。

(2) 報告今年交換生的報名與錄取狀況：

A. 根據國際秘書處的報告，共有67所大學參加2017-1的Program A&B，有47位學生順利被分配到他們自己所選的學校。有關2017-1課程交換生數目及就讀地區如下表：

就讀大學所在地	交換學生數
日本	15
臺灣	14
泰國	8
韓國	4
馬來西亞	3
菲律賓	1

汶萊	1
越南	1

B. 汶萊和哈薩克是新加入 2017-1 Program A&B 的會員國; 另 2017 年共有 8 個會員國/地區提供 program C (SSTP)。

C. 日本從2017年開始模仿臺灣獎學金的設計, 提供 JASSO-MEXT 交換學生計畫 (JASSO-MEXT Student Exchange Support Program)。根據這個計畫, 2017年4月1日至2018年5月31日, 符合資格的日籍學生將被選送至UMAP 的各會員大學, 而日本的大學則將接受國際學生的申請入學。國際秘書處同時也與與會者分享了2011年開始至2017-1 UMAP 交換學生計畫 (Program A&B)的統計資料。值得注意的是, 雖然參加的會員大學有減少的趨勢, 但2016年交換生的數量卻比以往增加, 如墨西哥積極鼓勵當地學生出國就讀, 日本及韓國則是不斷地接收外籍學生。而臺灣在這兩方面的表現都很突出。

☆ 本時段討論建議事項如下: 所有的會員國應善用網路資源來分享和推廣 UMAP的課程和活動。

(3) UMAP的暑期課程

A. 國際秘書處就菲律賓於2016年主辦且圓滿完成UMA的Discovery Camp (UDC)特予表揚, 同時並致贈”UDC Souvenir Pack”紀念冊予該國理事會代表。

B. UMAP的日本國家委員會、東洋大學及新瀉大學則共同提出名為”Doors to Japan-History and Presence of Japanese Culture, Society and the Environment”(通往日本之門-日本文化、社會與環境的現狀) 2017年的暑期課程。

承上，東洋大學Shingo Ashizawa教授以籌辦者之一的身份就UMAP 2017年暑期課程提出概略說明如下：欲交換的學生先將申請表繳交各大學，而後經過篩選，承辦人員將獲選學生的名單匯報給國際秘書處。本課程費用扣除UMAP日本國家委員會、東洋及新瀉大學的經費挹注，實際課程費用大約12萬日圓。倘若學生能順利完成該課程並提交報告給獨立行政法人「日本學生支援機構」(Japan Student Services Organization,以下簡稱JASSO)，可獲頒8萬日圓的JASSO獎學金。亦即，一旦學生獲准入學，僅需支付4萬日圓的學費。

各會員國討論建議事項如下：

- ☆ 馬來西亞及臺灣建議參加課程的學生的國籍應盡量取得平衡，東洋大學和新瀉大學方面表示同意，由於缺乏足夠的名額開放給每個會員國/地區申請，因此在挑選申請學生時會根據他們所來自的國家或地區來篩選以達國籍上的平衡。
- ☆ 理事會成員同意上述 2017 年 UMAP 暑期課程概要，而國際秘書處則要求每一個會員國的國家秘書處都應向其國內學生推廣及宣傳該課程。

(4) SSTP獎學金的分配額度

國際秘書處所提出2017年Program C(SSTP)的分配辦法如下：一筆總額是6萬4,000美元的款項會以每人800美元的額度平均發給80名學生，一旦有多於80名的學生參加SSTP，國家秘書處將以下列的優先順序頒發獎學金：

- 1) 該所大學/機構曾於 2011-2016 年間接受過 1 名 UMAP 的交換學生。
- 2) 該所大學/機構曾於 2011-2016 年間選送過 1 名 UMAP 的交換學生。
- 3) 該所大學/機構曾於 2011-2016 年寄發課程綱要給 UMAP 並參加 Program A&B。
- 4) 如符合條件 1-3 的獲獎生數量總數不超過 80 名，而學生原就讀的學校又符合第 1 項條件的標準，則能獲得獎學金；如名額還是沒有達 80 人，而

學生原就讀的學校也符合第 2 項和第 3 項的條件，則可按順序獲頒獎學金。

- 5) 如符合條件 1-4 的獲獎生數量總數仍不超過 80 名，則獎學金的餘款將繳回普通基金。

UMAP 國際秘書處將在 6 月底後根據上述的原則公布獎學金的分配結果，受獎生在完成所有的課程並將學習報告呈交國際秘書處之後即能得到獎學金。

(5) 新的 UCTS 使用手冊-更新版

根據國際秘書處的報告，更新版的 UCTS 使用手冊已上傳至 UMAP 的網站以供下載。

(6) 增加交換學生的數量

根據之前理事會討論結果，國際秘書處建議增加交換學生的數量。

(7) 重建USCO線上系統

國際秘書處提議重建 10 年前下線 USCO 的線上系統。據信這個系統有助課程的透明化，以吸引更多學生加入 UMAP 的交換計畫。而重建這個系統的費用將由 MEXT-Japan 及東洋大學支付。

4. 宣傳與行銷(Promotion and Marketing)：

(1) 2016-2017年宣傳活動報告

在 2016 年 10 月和 2017 年 3 月間國際秘書處已就推廣 UMAP 的活動提出報告。

本分項討論及建議事項如下：

- ☆ 和以前相比，UMAP 在亞太地區更加被廣為認可。
- ☆ 應積極地邀請加入 UMAP 的各大學參加如 APAIE(亞太教育者年會)之類的會議以分享參加 UMAP 課程的經驗及好處。
- ☆ 請國際秘書處於與 UMAP 有關的會議或活動加強宣傳，歡迎更多的大

學參加 UMAP 的課程。

- ☆ 可邀請澳洲、紐西蘭和加拿大 3 國加入 UMAP 學生交流的計畫。

(2) 新的討論和建議：

UMAP 的會員必須善於利用各種機會大力宣傳，同時替 UMAP 的活動尋找贊助者。

5. 策略計畫(Strategic Planning)：

2016年聯合研究計畫(臨時報告已在APAIE提出)

國際秘書處指出，在 UMAP 的會議期間已有兩個研究計畫提出臨時報告。而副秘書長 Ashizawa 教授在一場約有 100 個聽眾的會議上以主席的身份提出 UMAP 的計畫；各會員國代表一致同意將聯合研究計畫保留至明(2018)年。

6. 財務和審計(Finance and Audit)：

(1) 2016年普通基金/信託基金的財務報告

UMAP 國際秘書處就普通基金及信託基金的情況提出期中(自 2016 年 1 月 1 日至 12 月 31 日)的財務報告。

(2) UMAP未來的財政展望

- ☆ 國際秘書處擬將重建 USCO 線上系統的預算案移至下一次的委員會提出。
- ☆ 為日方所提供 SSTP 超短期計畫獎學金而設立的信託基金即將於明年(2018)年用罄。

(3) 新的討論和建議

- ☆ 臺灣和日本對入境其國內與出境赴他國唸書的學生提供獎學金。
- ☆ 國際秘書處需在召開下屆理事會時提出交流基金的提案。

7. 其他的決議事項 (Matters for Consideration/Approval)：

- (1) 回顧 UMAP 憲章：修訂過的憲章將於下屆理事會提出。
- (2) 下次理事會召開的日期和地點：國際秘書處宣布 2017 年第二次理事會將在 8 月 16 日至 8 月 17 日在日本東洋大學舉辦。

(二)第 2 天 (4 月 25 日星期二) 委員會暨理事會與會人員蘭卡威島一日遊

4 月 25 日當日 UMPA 參訪團行程主要係針對蘭卡威島特色景點進行深度文化之旅，蘭卡威隸屬馬來西亞吉打洲 (Kedah)，是吉打洲海岸 104 個群島中最大的一個，而吉打洲位於馬來半島西北部，與泰國宋卡府 (Changwat Songkhla) 和馬來西亞檳城 (Penang) 相鄰，蘭卡威共由 99 座島嶼組成，亦有 99 神秘島之美譽。近年來，該島致力發展觀光，總人口約 9 萬多人，馬來人佔 88%，華人佔 6%，印度人佔 2%，島上居民皆能用英語溝通。參訪團首先前往位於蘭卡威島西南邊的珍南海灘 (Cenang Beach)，並至蘭卡威當地最高山馬西岡山 (Gunung Mat Cincang) 山腳下的東方村 (Oriental Village) 搭乘當地著名空中纜車 (Langkawi Cable Car) 及參訪天空之橋 (Langkawi Sky Bridge)、複合工藝中心 (Langkawi Craft Complex) 等。

參、心得與建議事項

UMAP 是一個提倡亞太地區學術交流與學生交換的國際組織，每年固定舉行兩次理事會。本次共兩日的理事會在主席國馬來西亞的度假勝地蘭卡威島舉行，不論是首日的會議或次日的參訪行程，皆可說是收穫滿載。日本東洋大學團隊為日本政府指定的國際化重點大學之一，此次更藉著承接 UMAP 國際秘書處的任務，培養該校的國際化團隊。從會議中不難看出日本東洋大學國際秘書處團隊的運作已進入軌道，前置作業做得非常完善，該校接下國際秘書處之後，幾個月之內就能與前一屆的國際秘書處輔仁大學完成交接，並將交接作業系統化和標準化。如此一來，靠著建立良好的制度來運作，讓後任大學得以無縫接軌，繼續推動 UMAP 事務。

原定執行長丸山勇先生(Isamu Maruyama)雖另有高就，但東洋大學隨即補上關山健先生(Takashi Sekiyama)，並從國際政治系徵調福島昌登(Fukushima Masato)來主持理事會，整個會議流程十分順暢。自日本接手 UMAP 國際秘書處團隊後，日本政府亦配合其作業，撥出資源以推動國際化。其中較重要者為仿照臺灣的 UMAP 獎學金制度設立日本獎學金，鼓勵外籍學生到日本交換及鼓勵日本學生到其他會員國交換。

本次會議地點為馬來西亞的蘭卡威島，屬當地觀光度假小島，當地更有獲得聯合國認證的地質公園(Geopark)，由馬來西亞國民大學(UKM)認養，負責研究與維護，本屆會議在該中心舉行，該中心保護生態工作與研究工作相當成功。為推動觀光產業，提升經濟活動，馬國政府把蘭卡威劃為自由經濟區，進口稅降為零，然而成效尚未顯現，未來若能與其他政策相互配合，方可見其成效。

總結來說，蘭卡威名聲不如其他知名島嶼，如泰國普吉島、印尼峇里島或菲律賓的長灘島，其主要原因並非天然條件不夠，而是缺乏經營的方法。由此可見，當前政府除了行政上必須奉公守法，盡心盡力外，還需有企業精神(entrepreneurial)

的觀念才能為國家社會創造福利。

UMAP 暑期班今年是第 2 屆，由日本的東洋大學與新瀉大學合辦，吸引學生在暑假期間到日本交流。我國一直希望增加與東南亞地區的合作與交流，UMAP 的活躍會員國中大部分是東南亞國家，若想吸引其學生來臺就讀，暑期班可為主打課程。如能在本年 8 月將舉辦的第 2 次理事會通過暑期課程，則可搭配新南向政策吸引東南亞的學生來臺交流，甚或是非東南亞國家學生也可藉短期來臺訪問，發展出對臺灣的認識與喜愛進而未來來臺攻讀正式學位。

馬來西亞是東南亞的重要經濟體，其國內高等教育機構林立，馬國華人亦能維持其中文能力，遂成為我國爭取外國學生來源的重要國家。透過 UMAP，可望帶動臺馬兩地高等教育的交流，具體的作法則可考慮以夏季學校吸引其大學生短期來臺交流，增進其高等教育界對我國之瞭解。另外，擴大學生交換，提供馬國大專教師合作研究與進修之機會，都是未來兩國可努力合作的方向。

肆、附錄

一、2017 UMAP 第一次委員會暨理事會英文議程



Proposed Meeting Schedule and Agenda

Date: 24 - 25 April 2017

Venue: Langkawi Research Centre, Langkawi, Malaysia

DAY 1 (24 April) : Meeting

Time	Event
08:30-09:00	Registration
09:00-09:10	Opening Remarks
09:10-09:20	1. Adoption of the Agenda 2. Adoption of the minutes of the February 2016 Board Meeting
09:20-09:30	1. Models and Roles of Member Secretariat Item 1 Membership Update Item 2 New Discussions and Recommendations
09:30-10:30	2. Reports from Member Countries / Territories
10:30-10:45	Refreshments
10:45 -11:00	Speeches by former UMAP Ambassadors 1) Dr. Min-Ling Yang 2) Prof. Akira Ninomiya
11:00-12:00	3. USCO and UCTS Item 1 2017 Timeline of UMAP Programs Item 2 2017 Participants of UMAP Programs (A,B,C-SSTP) Item 3 UMAP Summer Program 2017 Item 4 SSTP Scholarships Quota Allocation 2017 Item 5 Re-establishment of USCO Online System Item 6 New UCTS User's Guidebook - Updated Version Item 7 New Discussions and Recommendations
12:00-12:30	4. Promotion and Marketing Item 1 Implementation Report of Promotional Activities 2016-2017 Item 2 2017 APAIE Conference & Exhibition Item 3 New Discussions and Recommendations
12:30-13:30	Lunch
13:30-14:15	5. Strategic Planning Item 1 Research Net 2016(Interim Report Presented at

PAGE 12

	APAIE) Item 2 Research Net 2017 (Future Prospect – Plan 2018) Item 3 New Discussions and Recommendations
14:15-15:15	6. Finance and Audit Item 1 Final Statement of UMAP General / Trust Funds 2016 Item 2 Proposed Budget for 2017 Item 3 Update of UMAP General / Trust Funds 2017 Item 4 Future Prospects on UMAP Finance Item 5 New Discussions and Recommendations
15:15-15:30	Refreshments
15:30-17:00	6. Matters for Consideration/ Approval Item 1 Review of UMAP Constitution *New Item 2 Setting the Dates and Place of the Next Board Meeting Item 3 Any Other Business for Consideration/Approval
17:15	Closing Remarks Photo Session
19:30-22:00	Dinner

DAY 2 (25 April) : Excursion

**Subject to changes*

**The excursion will cost USD25/ person (for the cable car and sky bridge tickets).*

Time	Event
09:00	Depart from Hotel
	Chenang Beach
	Shopping @ Haji Ismail Group
13:00	Lunch (self)
14:00	Oriental Village
	Langkawi Cable Car
	Langkawi Sky Bridge
	Langkawi Craft Complex
	Black Sand Beach
18:00	Back to Hotel

二、英文會議紀錄

Minutes of 2017 1st UMAP Board Meeting (Draft)

Date: Monday, 24th April 2017, 9:00 a.m. – 5:00 p.m.

Venue: Langkawi Research Centre, Malaysia

Countries/Territories Represented: Japan, Kazakhstan, Korea, Malaysia, Philippines,
Taiwan

Those Present:

1. Chair Dato' Dr. Imran Ho Abdullah, Deputy Vice Chancellor, UKM, Malaysia
2. Dr. Ichiro Tanioka, President, Osaka University of Commerce, Japan
3. Prof. Akira Ninomiya, Professor Emeritus for Hiroshima University, Professor for Specific Purpose, Osaka University of Commerce, Japan
4. Ms. Aisulu Kamarova, Vice-dean for Instructional and Educational Work, Karaganda State Medical University, Kazakhstan
5. Ms. Angie Lee, Manager of office of International Affairs, Hanyang University, Korea
6. Ms. Yazrina Yahya, Director for International Relations Centre, UKM, Malaysia
7. Ms. Joy Christine Bacwaden, Chief Education Program Specialist, Commission on Higher Education, Philippines
8. Dr. Min-Ling Yang, Director-General, Dept. of International Cross-strait Education, Ministry of Education
9. Prof. Ah-Yee Lee, Dean for Office of International Education, Fu Jen Catholic University, Taiwan

International Secretariat

1. Deputy Secretary General—Prof. Shingo Ashizawa, Toyo University, Japan

Executive Director—Pro. Takashi Sekiyama, Director for Education and Exchange,
International Affairs Office, Toyo University, Japan

Greeting from:

1. Datuk Dr. Noor Azlan Ghazali, Rector, Universiti Kebangsaan Malaysia (represented by his Deputy)
2. Secretary General—Dr. Makio Takemura, President, Toyo University, Japan

The message was delivered by respectively Malaysian team and Japanese Team

◆Opening Remarks (p.5)

1. Opening Remarks by Chair

A letter from Datuk Dr. Ghazali, UMAP Chair (Vice lector of UKM) was shared by Dr. Abdullah to the members.

2. Remarks by Secretary General of UMAP International Secretariat (UMAP IS)

A letter from Dr. Takemura, Secretary General of UMAP International Secretariat(President of Toyo University) was shared by Prof. Ashizawa to the members.

◆Adoption of the Agenda and the minutes of the Committee Meetings and Board Meeting

2/2016(p. 7)

Minutes of the 2016 2nd Board Meeting was approved.

1. Models and Roles of Member Secretariat

Item 1: Membership Update (p.18)

IS reported membership updates of UMAP's student exchange programs.

Eight universities (No.8-15) were signed THE PLEDGE OF AGREEMENT

after the 2016 2nd UMAP Board Meeting.

No	Name of the University	Country	Signed
1	Aichi Prefectural University	Japan	Mar.1 st , 2016
2	Korea University of Technology and Education	Korea	Mar. 1 st , 2016
3	Far Eastern University	Philippines	Mar. 1 st , 2016
4	Universidad Internacional	Mexico	Apr. 25 th , 2016
5	Universidad Autónoma de Sinaloa	Mexico	Apr. 25 th , 2016
6	Tarlac College of Agriculture	Philippines	May 4 th , 2016
7	FPT University	Vietnam	May 27 th , 2016
8	Thammasat University	Thailand	Sep. 30 th , 2016
9	Woosong University	Korea	Oct. 19 th , 2016
10	University of Mindanao	Philippines	Nov. 24 th , 2016
11	Kansai University	Japan	Dec. 8 th , 2016
12	Bataan Peninsula State University	Philippines	Jan. 12 th , 2017
13	Kibi International University	Japan	Jan. 18 th , 2017
14	Kyorin University	Japan	Jan. 27 th , 2017
15	Kalinga State University	Philippines	Mar. 14 th , 2017

Item 2: New Discussions and Recommendations (p. 15)

No discussions and recommendations were made.

2. Reports from Member Countries / Territories

Country reports of each country/territory were shared by the representatives during the meeting.

The following comments and suggestions were made during the meeting.

- Increasing the active member universities is important.
- The effective ways of promoting UMAP programs in each country need to be shared among National Secretariat.

3. UMAP Exchange Programs and UCTS(p.21)

Item1: 2017 Timeline of UMAP Programs (p.22)

- Before moving to the item, current UMAP ambassadors, Dr. Min-Ling Yang and Prof. Akira Ninomiya made speeches. After the speeches, Dr. Imran indicated that “Connectivity” would be a key word in UMAP, which means connecting people, institutions, and other sectors as human being in various stages enable us to promote higher education in our network in the end.

- IS explained general ideas of Timeline for UMAP Programs highlighted that there are two cycles in each term for the Programs A&B to provide more chance to students to apply programs since 2016.

The following suggestion was made during the meeting.

- The maximum number of exchanging students should be increased.

Item2: 2017 Participants of UMAP Programs (A, B, C-SSTP)(p.26)

- IS reported that 67 universities joined Programs A&B for 2017-1, and 47 students have been placed to the universities of their choice.
- IS reported that Brunei and Kazaftstan newly joined Programs A&B for 2017-1.
- IS reported that 15 students were placed to universities in Japan, 14 students to Taiwan, 8 students to Thailand, 4 students to Korea, 3 students to Malaysia, and the Philippines, Brunei and Vietnam to 1 student for 2017-1.
- IS reported that there are eight countries/territories that offer Program C(-SSTP) in 2017.
- Japan reported that it will provide JASSO-MEXT Student Exchange Support Program from

2017. Eligible students are Japanese students (outbound students) to be sent UMAP participating universities or international students (inbound students) to be accepted by Japanese universities from April 1st, 2017 to March 31st, 2018 under UMAP exchange programs.

- IS shared statistical data of the UMAP Student Exchange Program (Programs A&B) from 2011 to 2017-1. It was emphasized that although the number of participating universities is decreased, the number of exchange student are increased from 2016. Mexico, and Taiwan has been active senders, while Japan, Taiwan and Korea are active receivers.

- IS suggested the necessity of increasing the number of participating universities which join UMAP program actively to promote UMAP exchange programs.

The following comment was made during the meeting.

- All the UMAP member were encouraged to use their networks to share and promote UMAP programs and activities.

Item3: UMAP Summer Program 2017(p.36)

- Before moving to the item, UMAP IS praised the completion of UMAP Discovery Camp (UDC) hosted by the Philippines in 2016, and the booklet, “UDC Souvenir Pack”, is distributed to the Board Members by the Philippines.

UMAP Japan National Committee, Toyo University and Nigata university jointly proposed a UMAP Summer Program 2017 in Japan, which titled “Doors to Japan-History and Presence of Japanese Culture, Society and the Environment-”.

- Professor Shingo Ashizawa from Toyo University explained about overview the UMAP Summer Program 2017 as one of the organizers of the program.

-Program fee: the actual program fee is about 120,000(JPY) after excluding the financial assistance from UMAP Japan National Committee, Toyo university and Nigata university, and students will be awarded 80,000(JPY) as JASSO scholarship once they complete the program

and submit the report to JASSO, which means students need to pay 40,000(JPY) once they are accepted to the program.

-Procedure of the application: Students submit the application form to the coordinators of each university, and the selected students will be nominated by the coordinators to UMAP IS.

The following comments and suggestions were made during the meeting:

- Malaysia and Taiwan emphasized the necessity of the balance of the participants' nationalities since it is the important concept of the UMAP Summer Program .
- It was agreed that Toyo university and Nigata university will select the applicants keeping the balance of students' home country/ territory although there is no allocation for each country/ territory.
- After the discussion, Program overview was agreed to the Board members and UMAP IS requested NS to promote the program to the students in their countries/territories.

Item4: SSTP Scholarships Quota Allocation 2017(p.48)

- IS proposed Allocation of Program C-SSTP Scholarship 2017.
- It was agreed that the budgeted \$64,000 to be provided \$800 each for 80 students. In case of exceeding the participating students is 80, IS allocate the scholarship as below.

1) Priority #1:

A university/institution that has accepted a UMAP exchange student during 2011-2016.

2) Priority #2:

A university/institution that has sent a UMAP exchange student during 2011-2016.

3) Priority #3:

A university/institution that has participated in Program A&B by sending an "Outline of Proposal" to UMAP during 2011-2016.

4) Priority #4:

If the number of recipients based on Priority #1-3 does not exceed 80, students whose home university/institution falls under Priority #1 should receive the Scholarship. If that still

does not fill the quota, students from universities falling under Priority #2, Priority #3 should be awarded in a sequential order.

5) Priority #5:

If the number of recipients based on the above-mentioned Priority #1-4 does not exceed 80, the remaining amount of the Scholarship should be transferred to General Fund.

- It was agreed that the procedure of distributing scholarship to students is as below.

UMAP IS followed up that the result of quota allocation would be announced after late June, and applicable candidates will receive the scholarship once they complete all the program and submit Study Report to UMAP IS.

1. STEP-1:

Based on the nomination status, UMAP-IS informs the UMAP coordinator of each host university of the number of potential recipients of the SSTP Scholarship based on the decision of the UMAP Board.

2. STEP-2:

As soon as the SSTP programs begin, the coordinators inform UMAP-IS of the final number of participants.

3. STEP-3:

UMAP-IS will re-calculate the number of participants, finalize the recipients of the Scholarship, and will send an invoice form, “Study Report” template, and an example of the “Receipt” form to the coordinators, who will send the official invoice with bank information to UMAP-IS.

4. STEP-4:

UMAP-IS remits the amount in USD to the host universities. Coordinators keep the amount until the distribution day.

5. STEP-5:

Toward the end of program (preferably the last day of the program), coordinators inform recipients of the requirement for the Scholarship by distributing the “Study Report” and Receipt forms.

6. STEP-6:

Students will receive the Scholarship in exchange for submission of the “Study Report” and “Receipt”.

7. STEP-7:

Coordinators will send the copy of the “Study Report” along with the “Receipt” to UMAP-IS.

The following comments and suggestions were made during the meeting.

- There is no rule for UMAP SSTP scholarship for receiving another scholarship from other intuitions.

Item5: New UCTS Users’ Guidebook – Updated Version (p.50)

- UMAP IS reported that updated version of UCTS Users’ Guidebook is available on UMAP website.

Item6: Increase the Number of Exchange Students (p.50)

- UMAP IS proposed the ideas of increasing the number of exchange students according to previous discussions during UMAP Board Meetings. The basic ideas are;
 - Each university exchanges two students per semester same as the current rule, but proposed idea is adding exemption which universities will be able to send more students for the following two semesters if they receive more than two students.
 - Participating universities will be able to join Program C even though they do not participate* Program A. *participate means declare accepting students through UMAP network by submitting Program Outline to UMAP IS.

- It was agreed that participating universities do not have to re-sign the revised agreement.
- It was agreed that UMAP IS to submit the revised “The Pledge of Agreement” at the next UMAP Board Meeting.

Item7: Re-establishment of USCO Online System (p.53)

- UMAP IS proposed re-establishment of USCO online system which does not exist about 10 years ago. The system would improve transparency and accountability of the UMAP programs, which contribute to have more and more students joining UMAP exchange programs. The cost of establishing the online system would be supported by MEXT- Japan and Toyo University.
- It was agreed that setting up Task Force consist of member countries/territories to make a proposal of the project at the next Board Meeting.

Item8: New Discussions and Recommendations (p.55)

4. Promotion and Marketing(p. 56)

Item 1: Implementation Report of Promotional Activities 2016 -2017 (p. 57)

UMAP IS reported on the promotional activities from October 2016 to March 2017.

The following comments and suggestions were made during the meeting:

- UMAP has been acknowledged better than before among Asia and the Pacific region.
- Inviting actively participating universities to UMAP Sessions such as APAIE conferences to share their experiences and benefits of UMAP programs.
- Inviting National Secretariat to the UMAP related events and conferences to welcome more universities to UMAP programs.
- Inviting Australia, New Zealand and Canada to UMAP is crucial to activate UMAP’s student exchange programs.

Item 2: New Discussions and Recommendations (p. 65)

There was the following suggestions regarding promotional strategy:

- UMAP members should keep in mind to use their own connections and opportunities to promote UMAP and get sponsors for UMAP activities.

4. Strategic Planning(p.66)

Item 1: Research Net 2016(Interim Report Presented at APAIE) (p. 67)

IS reported that two Research Net projects presented their interim reports during UMAP Sessions. Deputy Secretary General, Prof. Ashizawa gave presentation about UMAP programs as a Chairman at the session to about 100 audiences.

Item2: Research Net 2018(Future Prospect – Plan 2018)(p.69)

It was agreed to keep Research Net projects for the next term.

Item 3: New Discussions and Recommendations (p.69)

There are some suggestions regarding the topic for the next announcement.

- The topic could be comparison between students who study abroad and not.
- Researching something related to European students in Erasmus Exchange program.

5. Finance and Audit

Item 1: Final Statement of UMAP General / Trust Funds 2016 (p. 69)

UMAP IS reported financial statement (January 1- December 31, 2016) for the general fund and trust fund.

Item 2: Future Prospects on UMAP Finance (p. 74)

UMAP IS proposed the budget for re-establishment of USCO Online system to be proposed at

the next Board Meeting.

Item 3: Future Prospects on UMAP Finance (p. 73)

The trust fund (for SSTP scholarships) that was originally provided by Japan is likely to be depleted next year.

Item 4: New Discussions and Recommendations (p.73)

The following comments and suggestions were made during the meeting.

- Taiwan and Japan provide scholarship for inbound and outbound students in their country/territory.
- IS was requested to submit a proposal of setting up “mobility fund” at the next Board Meeting.
- It was suggested that seeking financial support for UMAP Programs in government sectors and private sectors is necessary.

6. Matters for Consideration/Approval

Item 1: Review of UMAP Constitution (p.76)

- The revised version of the constitutions would be submitted at the next Board Meeting.

Item 2: Setting the Dates and Place for the Next Board Meeting(p.89)

- IS announced the Dates for the next Board Meeting is to be August 16th to 17th at Toyo University in Japan.

Item 3: Any Other Business for Consideration/Approval(p.89)

There were no other items on the agenda.

* * *

Proposed Budget for 2017
(January 1 - December 31, 2017)

<General Fund>

Revenue

Item	Amount
Carried over from 2016	\$144,891.69
Membership fees	\$19,000.00
Other Income	\$0.00
Total	\$163,891.69

Expenditure

Item	Amount
UMAP Research Net	\$6,000.00
2016 2nd and 3rd payments @\$5,000 x (0.4+0.2) x 2	
Travel expenses for 2 presenters at APAIE @\$4,000 x 2	\$8,000.00
Promotion	\$6,000.00
Website maintenance	
Re-establishment of USCO System	
Other expenses	\$500.00
Total Expenditure	\$20,500.00
Carryover to 2018	\$143,391.69
Total	\$163,891.69

<Trust Fund>

Revenue

Item	Amount
Carried over from 2016	\$69,126.48
Total	\$69,126.48

Expenditure

Item	Amount
Super Short-Term Programs	\$64,000.00
Scholarships \$800 x 80	
Transaction fees	\$2,000.00
Transfer to General Fund	\$3,126.48
Total	\$69,126.48

三、活動照片



原定大會主席 Dr. Azlan Noor Ghazali手術後休養中，由其副校長Dr. Inrom Abdullah代表致詞並主持會議。



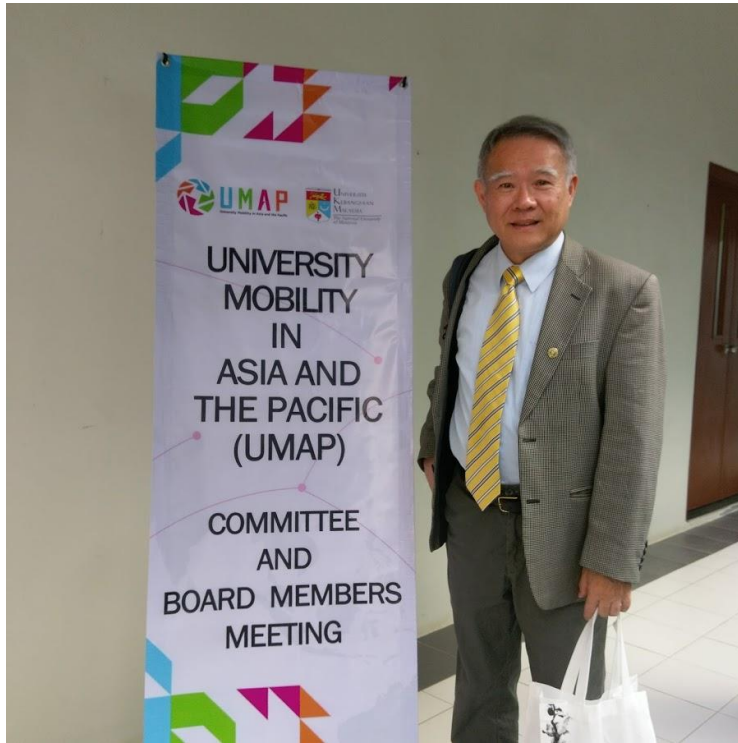
會場中楊敏玲司長(左一站立者)以UMAP大使身分致詞。



教育部國際司楊敏玲司長（左二）會中發言說明臺灣教育的新南向政策。



楊敏玲司長說明我國教育的新南向政策。左為臺灣 UMAP 國家秘書處代表李阿乙教授（左一），右為菲國國家秘書處代表（右一）。



輔仁大學國際長暨 UMAP 臺灣國家秘書處執行長李阿乙教授會場前留念



與會人員於 UKM 蘭卡威研究中心(會場)合影留念。



Universiti Kebangsaan Malaysia蘭卡威研究中心的當地生物標本



位於Universiti Kebangsaan Malaysia蘭卡威研究中心附近之生態公園Kilim Geoforest Park